

01.01.2023

2023年01月01日

Lord's Day Meeting

主日聚会

³⁷ Jesus said to him, ‘You shall love the LORD your God with all your heart, with all your soul, and with all your mind.’ ³⁸ This is the first and great commandment. ³⁹ And the second is like it: ‘You shall love your neighbor as yourself.’ ⁴⁰ On these two commandments hang all the Law and the Prophets.

³⁷ 耶稣对他说：“你要尽心、尽性、尽意爱主——你的神。³⁸ 这是诫命中的第一，且是最大的。³⁹ 其次也相仿，就是要爱人如己。⁴⁰ 这两条诫命是律法和先知一切道理的总纲。”

Matthew 马太福音 22:37-40

**Jesus, Lord, You're our first love;
You're the One we love the best.
When our heart is loving You,
How we're filled with Your sweet
rest!
Lord, we love You for Yourself,
Not for what You give or do.
Nothing else could e'er compare
With the joy of loving You.**

**主耶稣，我们爱祢；
我们的最爱是祢。
当我们心在爱祢，
就满了甜美、安息！
主，我们爱祢自己，
非爱祢所给、所作。
无何能与祢比擬，
爱祢叫我心快活。**

HYMN 诗歌 355 (1/一)

**Lord, we've been drawn off by
many things;
Now we turn our heart back –
how it sings!
We repent of loving other things –
Jesus, Lord, You're our first love.**

**主, 我们曾被许多事物
吸引,
今将此心转回归祢;
我们懊悔爱别的事物,
主耶稣, 我们爱祢。**

HYMN 诗歌 355 (Chorus/和歌)

**Never more could we desire
Anything that's less than You,
And to this we will aspire –
Simply to be filled with You.**

**Jesus, Lord, You're our first love;
You're the One we love the best.
When our heart is loving You,
How we're filled with Your sweet
rest!**

祢以外别无事物，
能满足我们心愿，
愿我们心里渴慕——
单单被祢来充满。

主耶稣，我们爱祢；
我们的最爱是祢。
当我们心在爱祢，
就满了甜美、安息！

HYMN 诗歌 355 (2/二)

1 John 4 tells us We can love God because

- 1. God is Love**
- 2. He first loved us**

约翰一书4章告诉我们，
我们能爱神，因为

- 1. 神是爱**
- 2. 祂先爱我们**

**I love You, Lord,
and I lift my voice
To worship You,
O my soul, rejoice.
Take joy, my King,
in what You hear,
May it be a sweet,
sweet sound in Your ear.**

**主，我爱祢，
我扬声赞美，
赞美祢名。
哦，我魂，欢欣！
愿我声音，
在祢耳里，
是一个甜美、
甜美的声音。**

HYMN 诗歌 170

26 And as they were eating, Jesus took bread, blessed and broke *it*, and gave *it* to the disciples and said, “Take, eat; this is My body.” 27 Then He took the cup, and gave thanks, and gave *it* to them, saying, “Drink from it, all of you.

26 他们吃的时候，耶稣拿起饼来，祝福，就擘开，递给门徒，说：“你们拿着吃，这是我的身体”； 27 又拿起杯来，祝谢了，递给他们，说：“你们都喝这个；

Matthew 马太福音 26:26-27

28 For this is My blood of the new covenant, which is shed for many for the remission of sins. 29 But I say to you, I will not drink of this fruit of the vine from now on until that day when I drink it new with you in My Father's kingdom.”

28 因为这是我立约的血，为多人流出来，使罪得赦。
29 但我告诉你们，从今以后，我不再喝这葡萄汁，直到我在我父的国里同你们喝新的那日子。”

Matthew 马太福音 26:28-29

**Sweet feast of love divine!
'Tis grace that makes us free
To feed upon this bread and wine,
In mem'ry, Lord, of Thee.**

神圣、爱的珍馐，
乃是出于恩典；
借着享受这饼与酒，
我们将祢纪念。

HYMN 诗歌 259 (1/一)

**Here every welcome guest
Waits, Lord, from Thee to learn
The secrets of Thy Father's breast,
And all Thy grace discern.**

在此我们都愿
从祢得以看见：
父神对祢所有心愿，
并祢所赐恩典。

HYMN 诗歌 259 (2/二)

**Here conscience ends its strife,
And faith delights to prove
The sweetness of the Bread of Life,
The fullness of Thy love.**

我灵今已满足，
我口今作见证；
生命之饼，甜美、丰富，
作我生命供应。

HYMN 诗歌 259 (3/三)

**That blood that flowed for sin
In symbol here we see,
And feel the blessed pledge within
That we are loved of Thee.**

良心不再定罪，
信心欢乐宣告：
赎罪之血何其宝贵，
满足神之所要。

HYMN 诗歌 259 (4/四)

O if this glimpse of love
Is so divinely sweet,
What will it be, O Lord, above,
Thy gladd'ning smile to meet!

今享这个筵席，
如此神圣、甜美，
等到那日与祢再席，
甜美岂只万倍！

HYMN 诗歌 259 (5/5)

**To see Thee face to face,
Thy perfect likeness wear,
And all Thy ways of wondrous grace
Through endless years declare.**

那时得见祢面，
穿上祢的荣形；
所有祢的奇妙恩典，
我要永远见证。

HYMN 诗歌 259 (6/六)

**Heavenly Father, I appreciate You,
Heavenly Father, I appreciate You,
I love You, adore You,
I bow down before You;
Heavenly Father, I appreciate You.**

亲爱天父，我感谢祢，
亲爱天父，我感谢祢，
我爱祢、敬拜祢，
俯伏在祢面前，
亲爱天父，我感谢祢。

HYMN 诗歌 4 (1/一)

**Son of God, what a wonder You are,
Son of God, what a wonder You are;
You've cleansed my soul from sin,
Sent the Holy Ghost within;
Son of God, what a wonder You are.**

神的爱子，祢何奇妙，
神的爱子，祢何奇妙，
洗我罪、甦我魂，
差遣圣灵内住，
神的爱子，祢何奇妙。

HYMN 诗歌 4 (2/二)

**Father, we love You,
We worship and adore You,
Glorify Thy name in all the earth.
Glorify Thy name,
Glorify Thy name,
Glorify Thy name in all the earth.**

父啊，我爱祢，我敬拜并尊崇祢，
在全地荣耀祢的圣名。
荣耀祢的名，荣耀祢的名，
在全地荣耀祢的圣名。

HYMN 诗歌 9 (1/一)

**Jesus, we love You,
We worship and adore You;
Glorify Thy name in all the earth.
Glorify Thy name,
Glorify Thy name,
Glorify Thy name in all the earth.**

耶稣，我爱祢，我敬拜并尊崇祢，
在全地荣耀祢的圣名。
荣耀祢的名，荣耀祢的名，
在全地荣耀祢的圣名。

HYMN 诗歌 9 (2/二)

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 08/01/2023

Time 时间: 9.45am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Message 信息

1 Peter 彼得前书

1:1-2

Announcement
报告

2023年活动表 2023 EVENTS SCHEDULE

No.	日期 Date	活动 Event	出席者 Attendees
1	18/2 (上午 AM)	福音讲习班/交通 Gospel Workshop/Fellowship	众圣徒 All saints
2	11/3 (下午 PM)	青少年服事组的真理课程 Truth lesson for YYP serving ones	青少年/儿童服事组 YYP/Children serving ones
3	11/3 (上午 AM)	教会事奉聚会 Church Service Retreat	服事者 Serving ones
4	7/4 (Good Friday) (上午 AM)	福音聚会 Gospel Meeting	福音朋友/众圣徒 Gospel friends/all saints
5	3/6 (上午 AM)	青少年服事组的真理课程 Truth lesson for YYP serving ones	青少年/儿童服事组 YYP/Children serving ones
6	7-9/6	儿童营 Children's Camp	儿童 Children

2023年活动表 2023 EVENTS SCHEDULE

No.	日期 Date	活动 Event	出席者 Attendees
7	18-21/6	青少年六月营(在新山) YYP June Camp in Johor Bahru	青少年与房角石组 YYP & Cornerstone Group
8	18-21/6	年长营(在新山) Elderly Camp in Johor Bahru	年长者 Elderly
9	9/8 (National Day) (上午 AM)	福音聚会 Gospel Meeting	福音朋友/众圣徒 Gospel friends/all saints
10	2/9 (上午 AM)	教会事奉聚会 Church Service Retreat	服事者 Serving ones
11	11月底 End Nov	年终营 Year-End Gathering	小六和青少年圣徒 P6 & YYP
12	3-6/12	教会营(在新山) Church Camp in Johor Bahru	众圣徒 All saints
13	25/12 (Christmas Day) (上午 AM)	福音聚会 Gospel Meeting	福音朋友/众圣徒 Gospel friends/all saints

我们的异象与使命

Our Vision And Mission

A. 我们的异象：基督与教会

Our Vision: Christ and the Church

³¹ 为这个缘故，人要离开父母，与妻子联合，二人成为一体。³² 这是极大的奥秘，但我是指着基督和教会说的。

³¹ “For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and the two shall become one flesh.” ³² This is a great mystery, but I speak concerning Christ and the church.

以弗所书
Ephesians
5:31-32

有异象的重要性

Importance of having a Vision

没有异象，民就放肆；
唯遵守律法的，便为有福。

**Where *there is* no revelation,
the people cast off restraint;
But happy *is* he who keeps the law.**

亚基帕王啊，我故此没有违背那从
天上来的异象，

**Therefore, King Agrippa, I was not
disobedient to the heavenly vision,**

箴言 Proverbs

29:18

使徒行传 Acts

26:19

1. 基督是教会的头，是万有之首，是一切又在一切之内
**Christ is the head of the church,
the head over all things, and all and in all**

a. ¹⁸ 祂也是教会全体之首。祂是元始，
是从死里首先复生的，使祂可以在凡事上居首位，¹⁹ 因为父喜欢叫一切的丰盛在祂里面居住。

歌罗西书
Colossians
1:18-19

¹⁸ And He is the head of the body, the church, who is the beginning, the firstborn from the dead, that in all things He may have the preeminence. ¹⁹ For it pleased *the Father that* in Him all the fullness should dwell,

1. 基督是教会的头，是万有之首，是一切又在一切之内

**Christ is the head of the church,
the head over all things, and all and in all**

b. 在此并不分希腊人、犹太人，受割礼的、未受割礼的，化外人，西古提人，为奴的，自主的，唯有基督是包括一切，又住在各人之内。

歌罗西书
Colossians
3:11

**Where there is neither Greek nor Jew,
circumcised nor uncircumcised,
barbarian, Scythian, slave *nor free, but*
*Christ is all and in all.***

1. 基督是教会的头，是万有之首，是一切又在一切之内

**Christ is the head of the church,
the head over all things, and all and in all**

c. 又将万有服在祂的脚下，使祂为教会作万有之首。

And He put all things under His feet, and gave Him to be head over all things to the church,

以弗所书
Ephesians
1:22

2. 教会是基督的身体，是基督的新妇

The church is the body of Christ, the bride of Christ

a. 教会是祂的身体，是那充满
万有者所充满的。

**Which is His body, the fullness of
Him who fills all in all.**

以弗所书
Ephesians
1:23

2. 教会是基督的身体，是基督的新妇

The church is the body of Christ, the bride of Christ

b. 全身都靠祂联络得合式，百节各按各职，照着各体的功用彼此相助，便叫身体渐渐增长，在爱中建立自己。

From whom the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body for the edifying of itself in love.

以弗所书
Ephesians
4:16

2. 教会是基督的身体，是基督的新妇

The church is the body of Christ, the bride of Christ

c. ²⁵你们作丈夫的，要爱你们的妻子，正如基督爱教会，为教会舍己，²⁶要用水借着道把教会洗净，成为圣洁，²⁷可以献给自己，作个荣耀的教会，毫无玷污、皱纹等类的病，乃是圣洁没有瑕疵的。

c. ²⁵ Husbands, love your wives, just as Christ also loved the church and gave Himself for her, ²⁶ that He might sanctify and cleanse her with the washing of water by the word, ²⁷ that He might present her to Himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing, but that she should be holy and without blemish.

以弗所书
Ephesians
5:25-27

1. 爱神与爱邻舍 Love God and love our neighbour

a. ³⁶ “夫子，律法上的诫命哪一条是最大的呢？” ³⁷ 耶稣对他说：“你要尽心、尽性、尽意爱主你的神。 ³⁸ 这是诫命中的第一，且是最大的。 ³⁹ 其次也相仿，就是要爱人如己。 ⁴⁰ 这两条诫命是律法和先知一切道理的总纲。”

a. ³⁶ “Teacher, which *is* the great commandment in the law?” ³⁷ Jesus said to him, “You shall love the LORD your God with all your heart, with all your soul, and with all your mind.’ ³⁸ This is *the* first and great commandment. ³⁹ And *the* second *is* like it: ‘You shall love your neighbor as yourself.’ ⁴⁰ On these two commandments hang all the Law and the Prophets.”

B. 我们的使命 Our Mission

马太福音
Matthew
22:36-40

2. 传主的福音，作主耶稣的见证人

Preach the gospel of the Lord, be witnesses to the Lord Jesus

a. ¹⁸ 耶稣进前来，对他们说：“天上地下所有的权柄都赐给我了。¹⁹ 所以你们要去，使万民作我的门徒，奉父、子、圣灵的名给他们施洗，”²⁰ 凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守。我就常与你们同在，直到世界的末了。”

a. ¹⁸ And Jesus came and spoke to them, saying, “All authority has been given to Me in heaven and on earth.¹⁹ Go therefore and make disciples of all the nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit,”²⁰ teaching them to observe all things that I have commanded you; and lo, I am with you always, *even* to the end of the age.” Amen.

马太福音
Matthew
28:18-20

2. 传主的福音，作主耶稣的见证人
**Preach the gospel of the Lord,
be witnesses to the Lord Jesus**

b. 但圣灵降临在你们身上，你们就必得
着能力，并要在耶路撒冷、犹太全地和
撒马利亚，直到地极，作我的见证。

**b. But you shall receive power when the
Holy Spirit has come upon you; and
you shall be witnesses to Me in
Jerusalem, and in all Judea and
Samaria, and to the end of the earth.**

使徒行传
Acts
1:8

A. 我们的异象：基督与教会

Our Vision: Christ and the Church

B. 我们的使命 Our Mission

1. 爱神与爱邻舍

Love God and love our neighbour

2. 传主的福音，作主耶稣的见证人

**Preach the gospel of the Lord,
be witnesses to the Lord Jesus**

总结

Summary

背诵经节 Memory Verses (01-01-2023)

以弗所书 Ephesians 5:25-27

²⁵ 你们作丈夫的，要爱你们的妻子，正如基督爱教会，为教会舍己，²⁶ 要用水借着道把教会洗净，成为圣洁，²⁷ 可以献给自己，作个荣耀的教会，毫无玷污、皱纹等类的病，乃是圣洁没有瑕疵的。

²⁵ Husbands, love your wives, just as Christ also loved the church and gave Himself for her, ²⁶ that He might sanctify and cleanse her with the washing of water by the word, ²⁷ that He might present her to Himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing, but that she should be holy and without blemish.